

Методы использования музыки в обучении иностранному языку

Марина Увайсовна Зубайраева

кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков
Чеченский государственный педагогический университет

Грозный, Россия

zubairaeva@chgpu.ru

 0000-0000-0000-0000

Петимат Халидовна Альмурзаева

кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков
Чеченский государственный университет им. А. А. Кадырова

Грозный, Россия

almurzaeva@chesu.ru

 0000-0000-0000-0000

Поступила в редакцию 12.04.2022

Принята 18.05.2022

Опубликована 15.06.2022

 10.25726/x1980-5544-0979-s

Аннотация

Музыка – это феномен, который заслуживает тщательного изучения. Она служит не только образовательным и развивающим целям при обучении иностранному языку, но и развитию личности учащихся. Использование музыки связано с развитием эмоционального интеллекта; музыка положительно влияет на эстетические эмоции учащихся и помогает у них этические качества, взгляды и мнения. Различные методы использования музыки в обучении иностранному языку, однако, тесно связаны с разнообразием подхода учителей к данному вопросу. В нашей статье мы исследовали отношение учителей к использованию музыки в обучении иностранному языку и то, как учителя английского языка применяют музыку на своих уроках. Целью нашего исследования было обрисовать различные возможности использования музыки в процессе обучения иностранному языку. Согласно нашим выводам, музыка служит главным образом мотивирующим и расслабляющим аспектом на уроках иностранного языка.

Ключевые слова

иностраннный язык, обучение иностранному языку, музыка, методы обучения.

Введение

Музыка - это дискурс, который преодолевает языковые барьеры и объединяет людей по всему миру. Это универсальная тема для общения в разных культурах (Patel, 2008). Музыка и язык имеют много общего. В некоторых аспектах они очень похожи и взаимосвязаны. Многие научные исследования и полученные данные подтверждают гипотезу о том, что языковые и музыкальные структуры очень тесно связаны между собой.

В процессе обучения иностранному языку важно изучать не только морфологические и синтаксические структуры, но и правильное произношение, интонацию, мелодию, ударение, тон и т.д. Такие просодические особенности языка можно было бы изучать и практиковать с помощью музыки.

Музыка в преподавании иностранного языка имеет широкий спектр применения. Она считается мощным средством общения, в котором используются материалы для прослушивания, и, которые анализируются и воспроизводятся одновременно. Считается, что иностраннный язык и музыка развивают

чувствительность к окружающему миру и творческие способности учащихся. Один из вариантов - как и в случае работы с художественным текстом, - идентифицировать учеников с переводчиком, описать его чувства или объяснить причины его действий и часто, на наш взгляд, непонятных решений (Heinrichova, 2017).

Музыка может быть хорошим источником мотивации, оказывающим расслабляющее действие, она создает культурное взаимопонимание, способствует межкультурной коммуникации и помогает в изучении иностранного языка.

В музыке, как одном из средств обучения иностранному языку, заложен большой потенциал, особенно при отработке навыков аудирования и произношения с самого начала обучения.

Материалы и методы исследования

Использование музыки на уроках иностранного языка тесно связано с развитием эмоционального состояния, эстетических эмоций, этических качеств личности, ее взглядов и мнений. Таким образом, мы считаем, что любой вид музыки должен стать неотъемлемой частью всех этапов обучения иностранному языку.

Наряду с этим следует подчеркнуть позитивное отношение учителей к музыке и ее применению в учебном процессе.

Музыка как мощный инструмент в обучении иностранному языку может активизировать учащихся и улучшить их коммуникативные навыки. Кроме того, она способствует позитивному вовлечению учащихся в процесс обучения и мотивации к обучению, так как музыка может создать дружественную и успокаивающую атмосферу в классе. Как источник аутентичности, она может способствовать лучшему пониманию и овладению иностранными языками. И последнее, что не менее важно: музыка развивает творческие способности учащихся и помогает им оставаться живыми и разговорчивыми.

На наше исследование в области использования музыки в процессе обучения иностранному языку оказало глубокое влияние мнение А. Паттелла: «Центральная роль музыки и языка в человеческом существовании и тот факт, что оба включают сложные и значимые звуковые составляющие, естественно, побуждают сравнивать эти две области» (Patel, 2008).

Процесс обучения - это динамичная система, на которую влияют множество факторов. Одним из них является роль учителя, который непосредственно участвует в обучении и является основной движущей силой образовательного процесса, именно учитель играет доминирующую роль при обучении иностранному языку.

Как отмечает В. Таухманова, «учителя иностранных языков должны постоянно повышать свою языковую осведомленность, потому что тогда они смогут принимать более компетентные суждения и решения в процессе обучения» (Таухманова, 2016). Учитель через свой язык и языковое поведение представляет особый индивидуальный, социальный и исторический мир.

Музыка в языковом образовании может помочь учащимся развить музыкальные способности, которые проявляются в форме слуха, ритма, пения и интонации, особенно на иностранных языках. Музыкальные произведения на иностранном языке, используемые учителями на уроках, можно использовать для отработки правильного произношения, что должно происходить в самом начале обучения иностранному языку. Фонетику в обучении иностранному языку нельзя рассматривать изолированно; важно включить ее в грамматические или лексические упражнения, чтение, письмо и разговорную речь на данном иностранном языке.

Результаты и обсуждение

П. Беседова разделила эти аспекты на три группы:

— аспекты восприятия и производства на иностранном языке, которые включают в себя, в основном произношение, лексический запас, грамматические структуры, понимание на слух и чтение, а также устную и письменную практику;

– аспект интенсивного восприятия, который охватывает все аспекты, активно участвующие в процессе обучения, такие как мотивация, терпение, фантазия, креативность, память, концентрация, эмпатия и т.д.;

– аспекты межкультурного обучения, включающие смежные области, такие как литература, искусство, кино, география, анализ, коммуникация, спонтанные диалоги и т.д. (Besedova, 2016).

Все вышеупомянутые пункты являются неотъемлемой частью обучения иностранному языку, и все они могут быть использованы для связи музыки с изучением иностранных языков. Однако большинство учителей используют музыку в основном как мотивационный элемент. К сожалению, другие аспекты, которые мы обозначили как аспекты восприятия и производства, межкультурные аспекты и аспекты интенсивного восприятия, не играют практически никакой роли для учителей иностранных языков.

Основными общими чертами между музыкой и иностранным языком являются мелодия и ритм. М. Пернер (Пернер, 2014) характеризует два термина следующим образом, утверждая, что мелодия часто относится к интонации речи, в то время как ритм ассоциируется с говорящим человеком в отношении его сегментации, темпа и пауз.

Основываясь на нашем опыте и исследованиях, мы считаем, что музыка в форме песен, мюзиклов, классической музыки, различные жанры песен и многое другое могут быть легко интегрированы в обучение иностранному языку.

Несмотря на многочисленные преимущества использования музыки в обучении иностранному языку, учителя редко предпринимают какие-либо серьезные усилия для использования этой техники на своих уроках. Существует общее нежелание включать музыку в качестве основного метода обучения среди преподавателей, разработчиков учебных программ и лиц, определяющих политику в области образования.

Гипотеза исследования. Учителя иностранных языков в начальных и средних школах имеют разные критерии оценки использования музыки на своих уроках. Поэтому их отношение к вопросу о потенциале музыки в обучении иностранному языку может быть разным. Будучи очень заинтересованными в конкретных мнениях учителей, мы постарались определить, как учителя используют музыку на уроках иностранного языка.

Мы предположили, что

1. Учителя иностранных языков редко используют музыку на своих уроках, а если и используют, то только как источник и инструмент для расслабления.
2. Мотивационный аспект музыки играет более важную роль для учителей, чем аспект производства и восприятия языка.

Цель исследования. Цель этого исследования - представить результаты, полученные в результате нашего исследования влияния использования музыки в обучении иностранному языку. В нашей статье мы подчеркивали, что использование музыки в процессе обучения иностранному языку находится в руках учителя и зависит от его позитивного отношения к музыке. По этим причинам мы сосредоточились на отношениях между учителем и музыкой в нашем исследовании, и мы наблюдали, какие аспекты играют важную роль в выборе и использовании музыки на уроках иностранного языка.

Музыка не обязательно должна служить мотивирующим или расслабляющим инструментом при обучении иностранному языку, она может использоваться в основном для обучения надсегментарным явлениям в языке (некоторые учителя даже не осознают этого факта, как видно из исследования).

Методы исследования. Данные для нашего исследования были собраны с помощью вопросника. Анкета состояла из пяти частей:

1. Социально-демографическая информация
2. Использование художественных текстов в процессе обучения иностранному языку.
3. Использование музыки в процессе обучения иностранному языку.
4. Использование региональных исследований в процессе обучения иностранному языку.
5. Использование наглядности в процессе обучения иностранному языку.

Анкета содержала закрытые вопросы с выбором ответов с использованием вариантов масштабирования. Впоследствии были проведены интервью с учителями, которые проводились в качестве качественного исследования, но это не является основной целью данного исследования.

Наше исследование было проведено с участием 50 учителей иностранных языков (40 женщин, 10 мужчин) в чеченских начальных и средних школах.

Выводы. Учителя иностранного языка в Чеченской республике используют музыку в основном для пассивного прослушивания (49%), что относится к расслабляющей фазе урока. 23% учителей используют музыку для практики перевода, что мы обычно считаем довольно неуместным. Перевод иностранных песен имеет много подводных камней, и мы твердо убеждены, что важнее понимать тексты как единое целое, а не как лингвистическое упражнение. Наконец, количество учителей, использующих музыку для пения - всего 13%. Такие выводы могут быть восприняты как довольно тревожные, поскольку доказано, что пение помогает практиковать надсегментарные особенности языка.

Основное внимание при использовании музыки в обучении иностранному языку уделяется собственному отношению учителя к музыке. Учителя иностранного языка Чеченской Республики редко используют музыку, что вызывает вопрос: почему? Основываясь на интервью с учителями, наиболее частым ответом было то, что они не умеют петь.

Большинство учителей иностранных языков используют музыку в основном для чистой учебной мотивации - более 80%. В то время как более 60% используют его для практики изучаемого языка. Напротив, аспект межкультурного обучения или аспект интенсивного восприятия не играет почти никакой роли для учителей.

Какой аспект важен при использовании музыки на уроках иностранного языка?

Согласно результатам нашего исследования, мы выяснили, что учителя иностранных языков редко используют музыку на своих уроках, а если и используют, то только как своего рода учебную мотивацию, источник и инструмент расслабления. Таким образом, мы можем объяснить нашу вторую гипотезу о том, что аспект мотивация играет более важную роль, чем аспект производства и восприятия языка. Такие результаты выявили большой недостаток процесса обучения иностранным языкам в Чеченской Республике, потому, что мы твердо убеждены в том, что музыка должна играть гораздо большую роль при отработке особенно надсегментарных функций.

Основываясь на множестве зарубежных и отечественных исследований, мы считаем, что музыка может быть легко интегрирована в процесс обучения иностранному языку, например, в виде различных песен, рифм, мюзиклов, классических музыкальных стилей и так далее. Особо следует отметить детские стишки, которые хорошо подходят в начале раннего изучения иностранного языка. С одной стороны, дети тренируют свои способности к запоминанию, а с другой стороны, усиливают восприятие иностранного языка с помощью музыки. Говоря о детях младшего школьного возраста, мы считаем, что современные песни, мюзиклы или вариации классической музыки очень эффективны в обучении иностранному языку на данном этапе.

Грамотно подобранные песни могут даже укрепить грамматические структуры или расширить словарный запас изучаемого языка у учащихся. Однако использование музыки на уроках английского языка требует тщательного планирования, начиная с выбора песен и заканчивая рядом мероприятий, которые будут проводиться в классе. Необходимо предоставить критерии, которые помогут учителям выбрать подходящую музыку в обучении иностранному языку, в частности, какая музыка подходит для определенной возрастной категории, для какого уровня владения языком и так далее. Учителя, как правило, используют музыку только в соответствии со своим предыдущим образовательным или преподавательским опытом.

Заключение

Основными критериями, которые должны учитывать учителя, являются цели и задачи учебного процесса:

1. Мелодия должна быть простой, легко запоминающейся, без широкого вокального диапазона.

2. Тексты песен следует подбирать в соответствии с языковым уровнем учащихся. Он не должен содержать слишком много неизвестных и сложных грамматических структур, а словарный запас должен соответствовать языковому уровню учащихся.

3. Важно не забывать о возрасте учеников. Для начинающих и детей младшего школьного возраста рекомендуется использовать простые тексты песен, содержащие частые повторы. Для детей постарше больше подойдут современные мелодии с актуальными текстами и исполнителями.

4. Наконец, не следует упускать из виду дидактическую ценность. Тексты песен должны иметь определенную связь с изучаемыми темами.

Подводя итог, мы можем сказать, что музыка приводит к развитию различных музыкальных способностей, таких как ритм, интонация, слушание и пение, и первые три упомянутых играют важную роль в обучении иностранному языку.

Кроме того, музыка играет мотивационную роль и с самого начала может служить инструментом для отработки произношения. Элементы фонетики должны быть включены в грамматические или лексические упражнения, в чтение, письмо и устную речь.

Использование музыки в обучении иностранному языку связано с развитием эмоционального интеллекта учащихся, эстетики и формирует их личность.

Список литературы

1. Пернер, М. Музыка в классе DaF: от языка к музыке - и обратно. Берлин: Бернштейн, Нильс, 2014.
2. Besedova, P. (2016). Music as an intercultural medium in foreign language teaching / P. Besedova. - The European Proceedings of Social and Behavioural Science, 2016. - Pp. 646 – 662.
3. Heinrichova, N. Teaching history through German literature / N. Heinrichova. - The European Proceedings of Social and Behavioural Science, 2017. - Pp. 184 – 193.
4. Patel, A. D. Music, Language and the Brain / A. D. Patel. - Oxford University Press: Oxford, New York, 2008.
5. Tauchmanova, V. The Impact of the First Foreign Language on Another Foreign Language / V. Tauchmanova. - The European Proceedings of Social and Behavioural Science, 2016. - Pp. 558-565.

Methods of using music in teaching a foreign language

Marina U. Zubayraeva

Ph.D., Associate Professor of the Department of Foreign Languages
Chechen State Pedagogical University

Grozny, Russia

zubairaeva@chgpu.ru

 0000-0000-0000-0000

Petimat K. Almurzayeva

Ph.D., Associate Professor of the Department of Foreign Languages
A. A. Kadyrov Chechen State University

Grozny, Russia

almurzaeva@chesu.ru

 0000-0000-0000-0000

Received 12.04.2022

Accepted 16.05.2022

Published 15.06.2022

 10.25726/x1980-5544-0979-s

Abstract

Music is a phenomenon that deserves a careful study. It serves not only educational and developmental purposes when teaching a foreign language, but also the development of students' personality. The use of music is associated with the development of emotional intelligence; music has a positive effect on the aesthetic emotions of students and helps them to have ethical qualities, views and opinions. Different methods of using music in teaching a foreign language, however, are closely related to the diversity of teachers' approach to this issue. In our article, we investigated the attitude of teachers to the use of music in teaching a foreign language and how English teachers use music in their lessons. The goal of our research was to outline the various possibilities of using music in the process of learning a foreign language. According to our findings, music serves mainly as a motivating and relaxing aspect in foreign language lessons.

Keywords

foreign language, foreign language teaching, music, teaching methods.

References

1. Perner, M. *Muzyka v klasse DaF: ot jazyka k muzyke - i obratno*. Berlin: Bernshtejn, Nil's, 2014.
2. Besedova, P. (2016). Music as an intercultural medium in foreign language teaching / P. Besedova. - *The European Proceedings of Social and Behavioural Science*, 2016. - Pp. 646 – 662.
3. Heinrichova, N. Teaching history through German literature / N. Heinrichova. - *The European Proceedings of Social and Behavioural Science*, 2017. - Pp. 184 – 193.
4. Patel, A. D. *Music, Language and the Brain* / A. D. Patel. - Oxford University Press: Oxford, New York, 2008.
5. Tauchmanova, V. The Impact of the First Foreign Language on Another Foreign Language / V. Tauchmanova. - *The European Proceedings of Social and Behavioural Science*, 2016. - Pp. 558-565.